

... más de haber sido tomados por sorpresa, muchos de ellos estaban aún con los efectos de los humos alcohólicos en sus cabezas.

Este golpe atrevido ha hecho que el renombre de Villa aumente y que sea grande el número de carrancistas que se pasan a él con armas y bagajes, y que la actividad de estos rebeldes, así como la de otros muchos que operan en guerrillas independientes, se haya avivado con grandes bríos que los hace infligir derrotas y descalabros a los carrancistas a cada momento.

Otro golpe bueno dado por los villistas fué la captura de un carro motor de la expedición "punitiva" americana, con todo y sus guardias, y en el que iban cuarenta mil dólares enviados para pagar a los soldados americanos. Esta captura fué hecha en el Distrito de Galeana, donde se han quedado aún pegados como pulgas, tenazmente, los soldados de Wall Street, y cuyas bayonetas quiere Carranza que le apoyen.

Lo más curioso de todo lo anterior que viene a demostrar que el tal Primer Jefe y sus paniaguados no hacen más que mentir descaradamente, para crearse prestigio y representar una fuerza que no tienen, está en el hecho de que el 15 del actual Septiembre, un día antes del golpe de Villa a la ciudad de Chihuahua a pensar de que en ella había unos 7,000 soldados carrancistas de guarnición, las autoridades militares de esa ciudad mandaron la noticia de que tenían a los villistas encerrados en una trampa por donde podrían escaparse estando cortados por un fuerte cordón de tropas del gobierno y que era inevitable el completo aniquilamiento de todos los rebeldes.

Para convencerse de que la fuerza de Carranza es mentida, basta con revisar la prensa diaria y ver en ella lo extendido que está el movimiento en contra de Barbas de Chivo. Con tal objeto paso a dar algunas noticias, dejando muchas fuera de este resumen por falta de espacio. Las doy por orden de fechas.

Mariano Tamés, que con parte de la guarnición carrancista de C. Juárez se rebeló contra el de las de Chivo, para operar en guerrilla independiente, el 15 de éste se encontraba en Aldama, Chih., con unos 300 hombres más.

Otros trescientos llamados "bandidos" estaban por Ojinaga dirigiéndose a la C. de Chihuahua.

Los rancheros e hacendados del Estado de Colima no saben qué hacer con tantas bandas de "bandidos" que infestan aquella región. Desgraciadamente, uno de los que había terrorizado más, Luis Gutiérrez, fué traicionado y cayó en una trampa que le pusieron. Los burgueses enviaron la cabeza de Gutiérrez al desgobernador de Jalisco, en Guadalajara.

A veinticinco millas de Del Río, Texas, en Sycamore, una guerrilla de mexicanos cruzó el Río Bravo y se tiroteó con la guardia americana del lugar.

En correspondencia de Monterrey, N. L., recibida por el "Times", dicen en partes: "El banditaje parece extenderse. Casi cada tren que corre de aquí a Tampico, Tam., y entre esta ciudad y la capital (México) y Torreón (Coah.), es baleado por los bandidos. Cada tren lleva una escolta carrancista de 50 a 100 hombres; pero eso no impide que sea atacado. Hay millares de bandidos merodeando en el país. El ejército de Carranza está reconcentrado en las grandes ciudades, exceptuando los contados millares que se encuentran en la vecindad de las fuerzas americanas del General Pershing, mientras que las comunidades y distritos rurales están sin protección militar alguna.

"Grandes combates han estado teniendo lugar en el Estado de Oaxaca por los rebeldes que siguen a Félix Díaz y, se dice, casi toda esa parte de México ha quedado limpia de tropas de Carranza. Pequeñas guerrillas de hombres bien armados y montados que dicen ser villistas, han aparecido en muchas partes del centro y sur de México; pero se cree que son, en su mayor parte, guerrillas independientes de bandidos."

Zamora y otros muchos rebeldes

que encabezan un buen número de guerrillas independientes, tienen en jaque al carrancismo en el Estado de Jalisco.

Una fuerza villista, cerca de Namiquipa, Chih., después de tres horas de combate con las fuerzas carrancistas mandadas por el General José Cavazos, derrotó a éstas. Los carrancistas sufrieron grandes pérdidas de hombres, caballos y equipos, y se les han mandado refuerzos para impedir que acaben de aniquilarlos los villistas. Villa en persona dirigió el combate.

Medina Barrón, antiguo federal porfirista, anda ahora con su gente peleando por su nuevo amo, Félix Díaz, en Colima.

Este partido que encabeza Félix Díaz es el llamado "Legalista", es decir el viejo partido reaccionario y conservador de los "científicos" con nuevo nombre.

Datos posteriores dicen que Tamés cayó preso en el ataque de C. Chihuahua y pasado por las armas junto con 87 prisioneros más.

Villa ha prometido regresar a C. Chihuahua y los carrancistas están que no encuentran en qué agujero meterse.

Mientras que los carranceros de Chihuahua andan que no se desprenden del bacin a fuerza de sustos, los de San Luis Potosí, Nuevo León y Querétaro nada tienen que envidiarles, porque entre ellos reina el terror que les infunden numerosas guerrillas independientes que andan en tales Estados.

Con una de esas guerrillas llevó el susto mayor de su vida un generalillo, un tal Dávila, desgobernador de San Luis Potosí, que fué llamado por el chivo barbudo, y al encaminarse a la metrópoli le tocó que asaltasen los rebeldes el tren en que iba. A todos los oficiales de su Estado Mayor y a cuanto soldadito iba ahí se los echaron al plato los revolucionarios; y el tal gobernadorcillo se salvó gracias a que iba vestido de paisano y salió corriendo y brincaando como un chivo entre los breñales.

Otra guerrilla, cerca de Tamasopo, S. L. P., atrapó otro tren, en cuyo carro express encontró \$62,000 en oro. Después de hacer desocupar el tren lo echaron a un hondo barranco.

Cerca de Tampico, Tam., una fuerza de llamados bandidos encabezados por un Peláez, atacó a los carrancistas infligiéndoles grandes pérdidas.

Como nota curiosa haré constar que de un cuerpo de ejército americano que por vía de ensayo fué enviado a pie de San Antonio, a Austin, Tex., 83 millas por todo, 117 se quedaron tirados en el camino, rendidos de fatiga, por más que iban haciendo jornadas cortas, y tuvieron que ser empacados en un carro motor para regresarlos a su campamento. El general Funston está muy contrariado por ello porque ¿qué campaña puede llevarse a cabo con criaturas tan tiernas?

Cerca de Gómez Farías, Tam., otros llamados bandidos le dieron una buena aporreada a los carranceros de guarnición en el lugar, que fué saqueado, y atraparon y fusilaron a varias de las autoridades.

A unas treinta y cinco millas al sur de Torreón un tren fué asaltado y los rebeldes se llevaron regular botín.

Después de varios días, se ha venido a saber que las ciudades de Guadalajara, capital de Jalisco, Tampico, Tam., y el puerto de Veracruz, fueron atacados también en la noche del 16 por fuerzas rebeldes. No hay detalles.

Un burgués de Washington ha recibido carta de su hijo en Guadalajara, Jal., diciendo que la actividad revolucionaria en aquel Estado ha aumentado de manera alarmante. Alarmante, sí, para los panzoneros burgueses que creían haber encontrado ya su salvador en Barbas de Chivo; pero a quien, afortunadamente, se le está volteando el barco.

En el campo petrolero del Aguila, Tam., cayó una banda de rebeldes que mataron 36 carrancistas de los 38 que había de desalcamento. Además, dos ingleses, al parecer burgueses, fueron fusilados también por los rebeldes.

Se dice que Alberto Carrera

Torres y sus compañeros que por tanto tiempo se han sostenido en el Estado de Tamaulipas, han tomado C. Victoria, capital del referido Estado. No está confirmada esta noticia.

La mina de Sierra Mojada, situada a veinte millas al este de Escalon, Chih., y poseída ahora por la American Smelting and Refining Company, fué visitada por los rebeldes y quemada por completo.

En un combate habido últimamente a unas treinta y tres millas al oeste de la ciudad de Chihuahua, los rebeldes destruyeron por completo a las fuerzas carrancistas que bajo las órdenes del coronel Zuazua fueron enviadas a atacarlos. Zuazua fue de los primeros en caer y tras él cientos de sus soldados. Testigos de la carnicería fueron varios americanos que llegaron al Paso.

Las guarniciones carrancistas de Santa Isabel y de San Andrés, han sido aniquiladas y las dos poblaciones saqueadas por los villistas.

Treviño, el general carrancista que fue sorprendido por Villa durmiendo la borrachera del "grito", está desquitando ahora su despecho en cuantos puede. Mas de quinientas personas, a quienes se achaca complicidad con Villa, han estado siendo fusiladas diariamente sin trámites de especie alguna. Treviño quiere curarse con sangre la "cruda" que Villa le perturbo.

Por otro lado, Villa, de los 308 prisioneros que se llevo de su golpe a Chihuahua, ha fusilado a dos solamente, por ser jefecillos, me supongo, y a los 306 restantes los dejo en libertad de regresar a Chihuahua o de unirsele. Treinta y tres hombres prisioneros regresarse y el resto se le unieron. Uno de los así libertados llegó al Paso, Tex., y conto lo anterior, añadiendo que Villa anda con muletas, las que lleva en la silla del caballo cuando va de marcha.

Una guerrilla rebelde tuvo una escaramuza con la escolta carrancista en Arenas, diez millas al sur de C. Juárez, a donde han sido traídos heridos barbichivistas. Los de guarnición en Juárez están bien asustados.

A El Paso ha llegado la noticia de que el general carrancista Matías Ramos, que por más gallón fué a batir a los rebeldes con 350 hombres, ha regresado a C. Chihuahua solamente con treinta y cinco soldados; lo que demuestra que la cueriza que recibió fué más que regular.

Una guerrilla de doscientos rebeldes que se dice ser villistas, pasó por San Andrés, donde tuvo una escaramuza con los carrancistas, y marcha hacia el Norte, rumbo a Namiquipa, según informes de Pershing, presumiéndose que quieren atacar a los americanos, cuyo cuartel más avanzado al sur está en Colonia Dublán, Chih.

En la parte suroeste del Estado de Sonora, han sido reconcentradas casi todas las tropas carrancistas disponibles en dicho Estado, para batir a los heroicos hermanos yaquis que con el mismo brío de siempre continúan sosteniendo la campaña por la conquista de la tierra.

Otra noticia dice que 2,000 rebeldes se aproximan a Ojinaga, Chih. El comandante carrancista del lugar, José Rijoas, ha pedido ayuda a las tropas americanas en caso de ataque.

El general carrancista Matías Ramos ha sido designado por Treviño para que se coma a Villa y a cuanto llamado bandido hay en el Estado de Chihuahua.

A los soldados de Pershing, de la fuerza americana invasora, les han mandado ya equipo de invierno. Además, construcciones semi-permanentes han sido erectas en las posiciones de la llamada expedición punitiva. Todo demuestra que Wall Street intenta tener allí indefinidamente a sus tropas.

Las conferencias méxico-americanas de New London han quedado a medio camino a causa del golpe que ha venido a trastornar los planes de Barbas de Chivo que, pretendiendo estar en control de

México, quería obtener un fuerte préstamo de los banqueros de Wall Street y el apoyo decidido de sus bayonetas.

Que lo primero es un hecho, lo demuestra lo dicho por Luis Cabrera, acerca de que deseaba negociar un préstamo de cien millones de dólares para Carranza. Y que lo segundo es también un hecho lo demuestra un despacho de New London, de Septiembre 22, publicado en el "Times" de esta ciudad, y que en parte dice: "Bajo el disfraz de una patrulla combinada de mexicanos y americanos en la frontera, puede obtenerse cooperación entre las tropas del gobierno de hecho y las de los Estados Unidos."

"Ansiando, como lo hace, por sostener al gobierno de hecho (Carranza), la administración de Wilson no desea alguna cosa que pueda tender a minar la autoridad de ese gobierno, sino que, por el contrario, está ansioso por hallar medidas que permitan a ese gobierno continuar de pie y extender su dominio. Por consiguiente, se está haciendo cuanto esfuerzo se puede por formar una trampa por medio de la cual, NIENSTRAS QUE OSTENSIBLEMENTE SE RESPETA LA SOBERANIA MEXICANA, permita las operaciones de las tropas americanas."

Mas claro no canta un gallo. Lo que se busca en esas famosas conferencias es la manera de enganar al pueblo mexicano, haciendo aparecer a Carranza como un patriota; pero arreglando las cosas de no tal manera, que permitan que sin que nadie se de cuenta, los milloneros de Wall Street sostengan eco-

nómicamente a Carranza, y que al mismo tiempo éste tirano embaucador pueda ser sostenido por la fuerza bruta combinada de las bayonetas carrancistas y las de los soldados americanos.

¿Por qué esas ansias desmedidas de Wilson por sostener a Carranza sobre las espaldas de los esclavos mexicanos? Las respuesta es bien sencilla: porque Carranza ha demostrado ser un instrumento dócil y fiel en las manos de los buitres capitalistas yanquis.

Desde el momento en que Carranza acepta que políticos americanos escriban sus manifiestos en este país, para que él los firme como propios, después de haber pasado por la corrección y aprobación de Wilson, ese lacayo barbudo se ha unido al carro de la burguesía americana, y traicionado a los trabajadores mexicanos, a quienes soliviantó con promesas de reivindicaciones sociales para que lo ayudasen a encumbrarse.

No debe extrañarse entonces, que Carranza, deseoso de demostrar su servilismo a los plutócratas americanos haya expedido su bárbaro decreto de Agosto primero, repartiéndole la pena de muerte a manos llenas entre los que pidan algo más del pan que le roban los de arriba.

Proletario mexicano: ¡Abre los ojos! Que todos estos enjuagues políticos y todas estas traiciones que te han hecho, te sirvan de escarmiento para que no vuelvas a confiar en jefes o líderes, para que nunca vuelvas, hermano, a hacer ídolos de na-

da, para que jamás encumbres otra vez sobre tus espaldas a alguien, por más bonito que te haga, por más promesas balagadoras que te haga.

De hoy mas, hermano proletario mexicano, no des poder a nadie, en nadie confies tu porvenir, ni tu libertad, porque, entendiéndolo: nadie te hará libre, sino tu, solo tu, por medio de la metralleta y la dinamita, lograras abrirte paso hacia una sociedad justa en la que todo sea de todos y, por lo mismo, en la que todos sean libres, iguales y hermanos.

¿Quieres ser libre y feliz? Pues, bien; haz tuyos los principios emancipadores condensados en nuestro Manifiesto de 23 de Septiembre de 1911, y en vez de lanzarte a la lucha gritando ¡viva fulano! arremete decidido contra todo lo que sea gobierno, Capital y Clero, y entra con arrojo a los combates sin enarbolar mas banderas políticas y personalistas, sino la bandera que en realidad te pertenece, puesto que eres pobre: la Bandera Roja de Tierra y Libertad.

ENRIQUE FLORES MAGON.

dez, 500; colecta por B. Ramirez, el mismo, donativo y venta de Reg., \$1.80, J. L. Garcia, 25c, y de varios compañeros, 50c; F. Errada, \$6.00; J. Garza Gutierrez, colecta por E. Jaramillo, el mismo, 55c, A. de Jaramillo, \$5, M. Villanueva, \$5, M. Gómez, \$1.50, y N. Ortiz, \$1.50; B. G. Cura, \$1; colecta por T. Velázquez, el mismo, \$5, J. Aragón, \$5, Ilermelegilda Avila, \$5, M. Avila, \$5, Adelaida Rios, 10c, P. Jiménez, 5c, M. Avila, 50c, Francisca Avila, 50c, Librada Hinojosa, 50c, J. Avila, 25c, P. Avila, 45c, J. Avila, 10c, Luciana Rios, 10c, y N. Martínez, \$1; colecta por Francisco S. de Borrego, ella, \$1.10, A. Borrego, \$1.10, E. G. Escobedo, 5c, J. Gutiérrez, 50c, P. Aguilar, 50c, J. Ortiz, 50c, G. M. Luna, 25c, A. Borrego, 25c, Andrea Borrego, 25c, y G. Martínez, 15c; colecta por J. Ruiz; J. B. Vidales, \$1, y S. Hernández, \$2; colecta por G. Moncallo, el mismo, \$5, F. Jaramillo, \$5, y S. Velazquez, \$5; colecta por D. Camarillo, el mismo, 50c, Jorja Medina, 50c, E. Garza, 50c, y L. Castañón, 50c; J. B. Alderete, 20c; R. Salinas, \$1; M. S. Serrano, 33c, B. Martínez, \$1, y M. Arellano, \$1; P. Lucio, \$2; M. Alderete, \$2; colecta por F. M. Treviño, el mismo, \$2, J. Cervantes, \$1.50, B. Treviño, 50c, y P. Gaitán, \$1; P. B. Cedillo, \$1; J. Segovia, por el Grupo "Tierra y Libertad", \$32.40; R. Canales, \$1, y T. R. Cuellar, \$1; L. G. Almaguer, \$1. TOTAL: \$224.72.

GASTOS.

DEL 12 AL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1916.

Composición del No. 244, \$20; emplanación y corrección, \$7; Impresión, \$11; reducción y administración, \$10; papel para el No. 244, \$14.05; acarreo, \$3; faxillas, \$1.20; tranvía, \$1.10; renta de oficina, \$25; agua y alumbrado, \$4.11; porte del No. 244, \$31.28; renta del apartamento, \$2; subscripción al "Record", \$25; útiles de escritorio, \$1.78; gastos menores, \$1.20. Total: \$132.97.

RESUMEN.

Gastos del No. 244, \$263.04  
Del 12 al 25 de Septiembre, \$132.97 } = \$396.01  
Entradas de 12 a 25 de Sep., \$224.72  
Déficit para el No. 245, \$171.29

ENRIQUE FLORES MAGON.

PARA LA DEFENSA DE LOS COMPANEROS, MAGON.

Suma anterior, \$76.99. CAL.: Rose A. Fritz, \$3, y J. Russo, \$2; Maximina Cisneros, \$2; de "L' Era Nuova", por conducto de Victor Cravello, \$36.01. — Total: \$119.00. — Gastos del 21 de Agosto al 25 de Septiembre, \$36.15. — Existencia, \$82.85.

PARA LA SALUD DE RICARDO. CAL.: J. Ontiveros, 50c. TEX.: S. Valdez, \$1. — Total: \$1.50.

PARA LA SALUD DE ENRIQUE. CAL.: J. Ontiveros, 50c.

Para "The Blast". CAL.: J. Olmos, 50c.

# Huelga de Protesta.

Todo proletario mexicano, hombre o mujer, es invitado a dejar por un día el yugo en señal de protesta contra la injusticia de que están siendo víctimas Jesus M. Rangel y compañeros en las prisiones de Texas, y en general, contra los atentados, abusos y humillaciones de que son objeto los proletarios mexicanos en los Estados Unidos.

Cuando una gran masa de trabajadores mexicanos hayan dado su palabra de honor de dejar el trabajo por un día, se señalará la fecha en que el paro general debe tener lugar.

Mexicano: ¡haz sentir tu fuerza! Mexicano: ¡dignificate! Mexicano: demuestra que tienes vergüenza!

¿O es que ya olvidaste que Antonio Rodríguez fue quemado vivo? ¿No humean todavía los tizones de Rock Springs? ¿No hay lugares en que se impide que los niños mexicanos se codeen en las escuelas publicas con los niños blancos? ¿No están repletas las cárceles y las penitenciarias de mexicanos inocentes? ¿No estamos sujetos los individuos de raza mexicana a toda clase de humillaciones? ¿No nos arde la cara? ¿No tenemos vergüenza?

Mexicano: si no eres capaz de demostrar tu descontento dejando el trabajo por un día, es que estas satisfecho con tu condicion de bestia de carga, y tus verdugos haran bien en escupirte al rostro y en continuar considerandote como individuo perteneciente a una raza inferior.

Demuestra que tambien el mexicano tiene vergüenza y que todas las razas humanas son iguales y deben ser igualmente respetadas.

Mexicano: la oportunidad que se te presenta esta vez para dignificarte, es magnífica. ¡Aprovechala! ¡A parar la producción por un día y la burguesía caera humillada a nuestras plantas; Rangel y compañeros saldrán en libertad, y los que hoy nos tiranizan y nos explotan nos verán con mas respeto al sentir nuestra fuerza y al presentir que si hoy nos limitamos a protestar, mañana podremos hacernos justicia con nuestras propias manos si se nos continua negando esa justicia!

Que se constituyan por todas partes Comités Pro-Huelga de Protesta, y a trabajar con actividad y entusiasmo.

Rangel y compañeros están presos y condenados a 99 años de prisión unos, a sufrir largas condenas otros, por haber luchado a favor de la clase trabajadora. Es, por lo tanto, la burguesía, la que los tiene presos. ¡A rescatar a nuestros hermanos de clase! ¡Que por un día quede sin brazos la Sección de Ferrocarril; que por un día no baje el mexicano a la mina; que el campo parezca muerto por un día por la ausencia del mexicano; que la fundición deje de funcionar por la falta del necesario trabajo del mexicano; que se suspenda toda actividad por un día en todos los lugares donde trabajan mexicanos!

Comunicad la idea a los trabajadores de otras razas, que en muchos casos secundaran y apoyaran la actitud del mexicano.

Todos los que estén de acuerdo con el proyecto del paro de un día, que así lo hagan constar, y a trabajar todos por la huelga.

Toda correspondencia relativa a la huelga, debe ser dirigida a Ricardo Flores Magon, P. O. Box 1236, Los Angeles, Cal.

## CUPON.

Me comprometo a dejar el trabajo por un día en señal de protesta contra la injusticia de que están siendo víctimas Jesus M. Rangel y compañeros en las prisiones de Texas, y en general, contra los atentados y abusos de que son objeto los proletarios mexicanos en los Estados Unidos.

Firma.....  
Nombre completo.....  
Ocupacion.....  
Direccion.....

# A MUERTE

Después de una odiosa farsa de jurado, hecha en Consejo de Guerra en la ciudad de México, a los compañeros que fueron arrestados por medio del bárbaro decreto de Carranza, de Agosto 19, por haberse declarado en huelga en demanda de un pedazo mas de pan que llevar a sus hijos, y por cuyo acto justo fueron acusados de rebelion, once de ellos fueron dados libres y el compañero Ernesto H. Velasco fué sentenciado a sufrir la pena de muerte.

¡Pena de muerte por pedir siquiera una pequeña parte mas de lo mucho que les han robado a el y a sus hermanos de explotación los ricos bandidos!

¡Solamente un Carranza es capaz de semejante salvajismo!

Velasco se encuentra en estos momentos en manos de la Comandancia Militar de México, en espera de que se cumpla la sentencia, mientras que en la casa de ese honrado productor que no cometió mas delito que pedir en vez de tomar con las armas en las manos, como lo están haciendo nuestros hermanos del sur, quizás hay una compañera que muere de tristeza y de desesperación y unos hijos que agonizan de hambre.....

Compañeros: Tanta injusticia no debe ser pasada por nosotros en silencio y en la inactividad. Ya que desgraciadamente estamos lejos y nuestros dedos no pueden apretar el cuello maldito del monstruo que lo manda al cadalso, ayudemos a salvar a Ernesto H. Velasco siquiera con nuestras protestas, como logramos con ellas salvar a otros buenos compañeros, entre ellos a Juan Hernandez Garcia y a Roman Delgado. Os invitamos a que firméis y consigais que otros muchos firmen el siguiente

# Cupon de Protesta

Venustiano Carranza.  
Mexico, D. F.—República Mexicana.

Por su prensa mercenaria nos informamos que en Consejo de Guerra extraordinario verificado en esa ciudad, nuestro compañero Ernesto H. Velasco ha sido sentenciado a muerte por pedir en huelga pacífica un mendrugo mas de pan que llevar a su familia que muere de hambre por lo mucho que usted, parasito miserable, y demas explotadores, les habeis robado de su trabajo para vivir vosotros en el lujo y en la holganza.

Nosotros, en nombre de la honorable clase productora que representamos, reconociendo en usted a un canalla embaucador al que se le llenaron los hocicos gritando vivas a la Revolución Social, mientras que necesitó de nuestros sacrificios para encumbrarse al poder, ordenamos a usted, lacayo despreciable de los capitalistas yanquis, que dén inmediata libertad incondicional a nuestro hermano de clase, Ernesto H. Velasco, o de lo contrario, de las barbas lo arrastraremos a que responda de su crimen.

Lugar y fecha.....  
Firmados.....